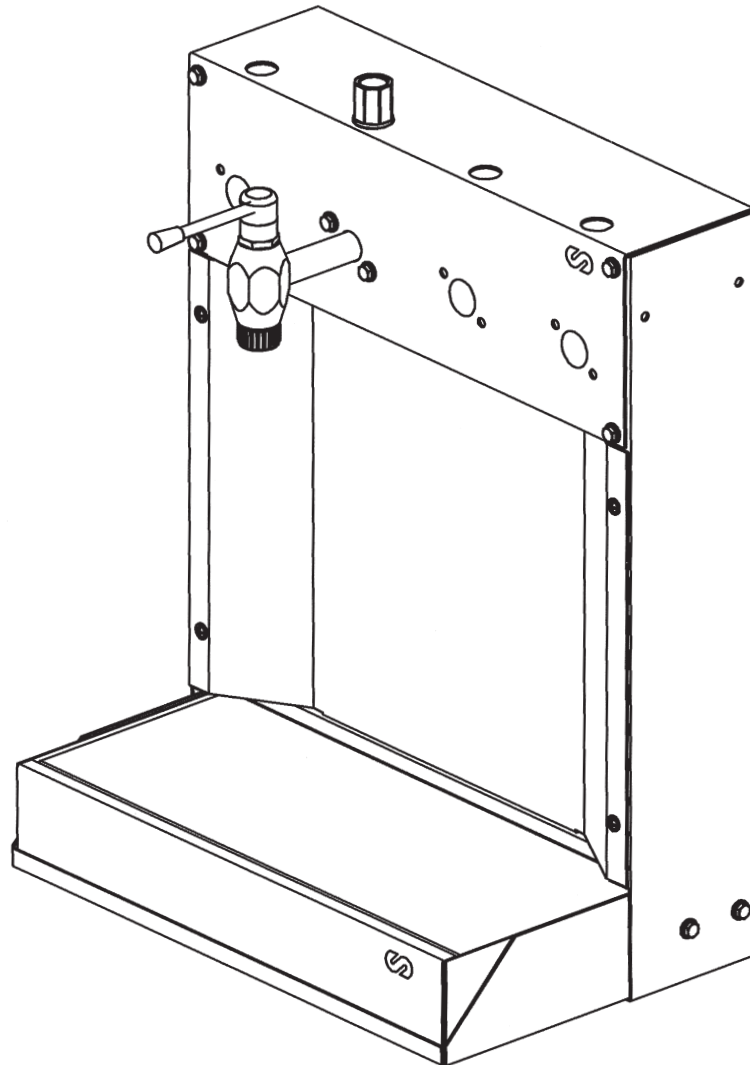


Parts and technical service guide
 Guía de servicio técnico y recambio
 Guide d'instructions et pièces de rechange
 Bedienungsanleitung und Teileliste
 Manual de Serviços Técnicos e Reposições.
 Список деталей и руководство по техническому обслуживанию



EN	BDA-1 OIL BAR	2
ES	BAR DISPENSADOR BDA-1	3
FR	POSTE DE DISTRIBUTION FIXE TYPE BDA-1	4
DE	ÖL-BAR BDA-1	5
PT	BAR DISPENSADOR BDA-1	6
RU	БАРНЫЙ ДОЗАТОР BDA-1	7

2024_03_08-13:21

DESCRIPTION

- Easy installation oil dispensing bar.
- To be used when hose reels are inappropriate.
- The outlet valve allows you to control the amount of liquid supplied.
- Modular design, which allows the installation of up to 4 outlet valves with or without volumetric meter.

INSTALLATION

For easy installation, please follow the steps as listed below:

1. Fix body (A) to the wall by using max. 8mm. Ø screws (not supplied). (See figure 1).
2. Use the M6 screws supplied to assemble front part (B) followed by the collecting tray (C). Finally place the front cover (D) by using the lag screws. (See figure 2).
3. Once assembled, connect the corresponding hoses. (See figure 3).



CAREFUL: In order to avoid leaks put sealer on all threaded unions.

If you wish to assemble the unit first, follow instructions as of step 2.
The unit can now be used.

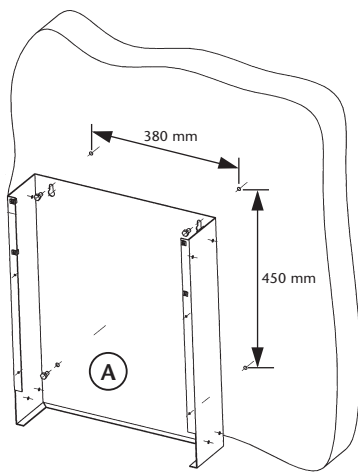


Fig. 1

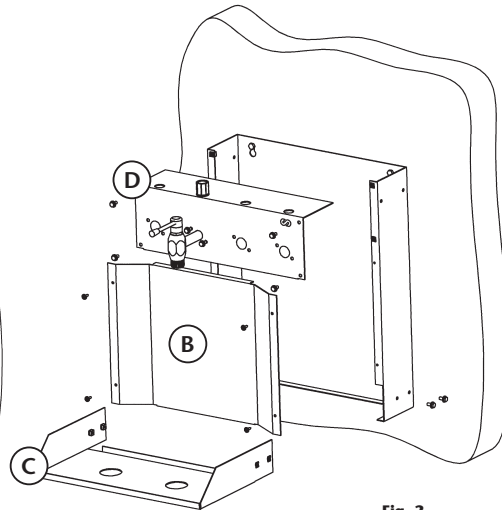


Fig. 2

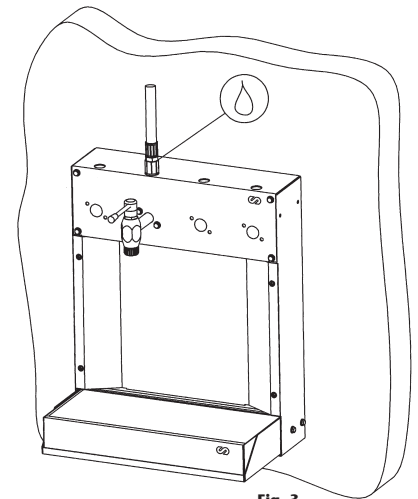


Fig. 3

DIMENSIONS

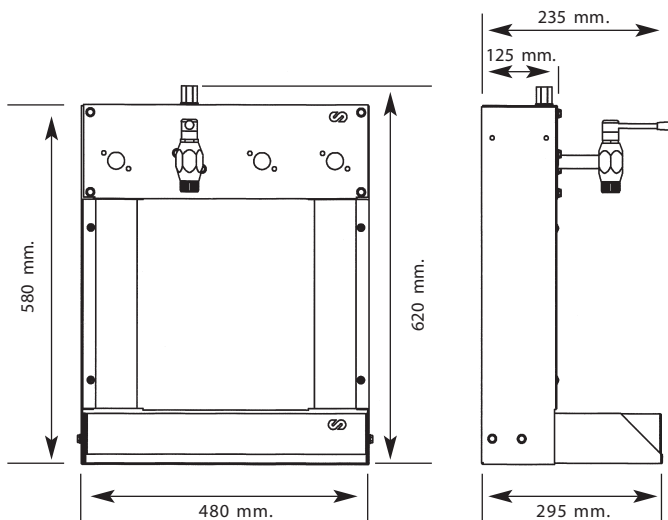


Fig. 5

DESCRIPCIÓN

- Unidad de dispensación de sencilla instalación.
- Apta para casos en que el uso de enrolladores de manguera pueda ser no práctico.
- La válvula dispensadora permite controlar el suministro del líquido dispensado.
- El diseño modular permite la instalación de 4 unidades de válvula dispensadora con o sin contador volumétrico.

INSTALACIÓN

Para una instalación sencilla, seguir los siguientes pasos:

1. Instale el cuerpo consola (A) en la pared, utilizando para ello tornillos de \varnothing . 8 mm. como máximo (no suministrados) en la posición que muestra la (Figura 1).
2. Monte el resto del equipo comenzando por el frontal (B), la cubeta (C), utilizando para ello los tornillos de M6 suministrados, y el cierre frontal (D), utilizando los tornillos de rosca chapa (Figura. 2).
3. Una vez montado el equipo, instale la manguera o mangueras de suministro (Figura 3).

! **ATENCIÓN:** Selle todas las uniones roscadas de la instalación de suministro para evitar posibles fugas.

Si desea realizar primero el montaje del equipo, siga las instrucciones a partir del punto 2.

El equipo ya se encuentra en disposición para su utilización.

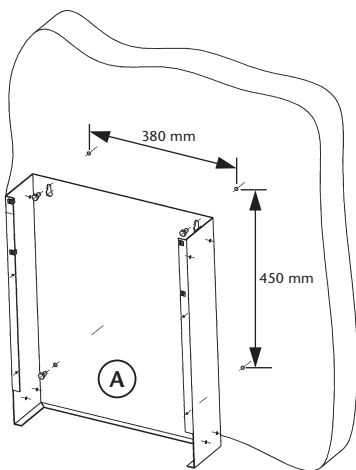


Fig. 1

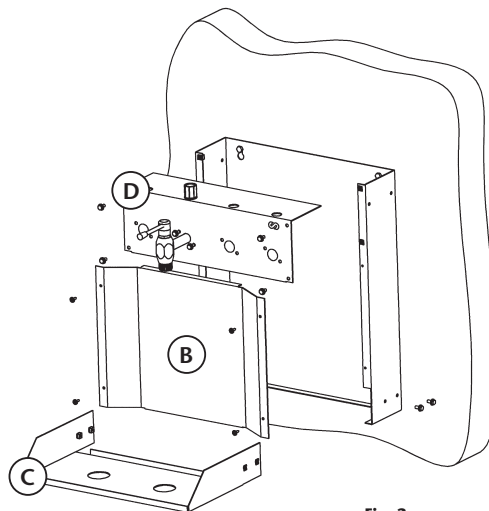


Fig. 2

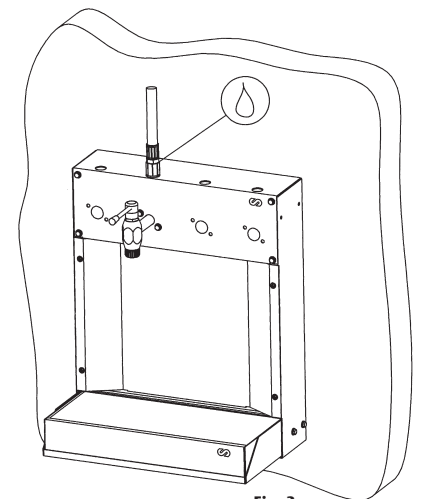


Fig. 3

DIMENSIONES

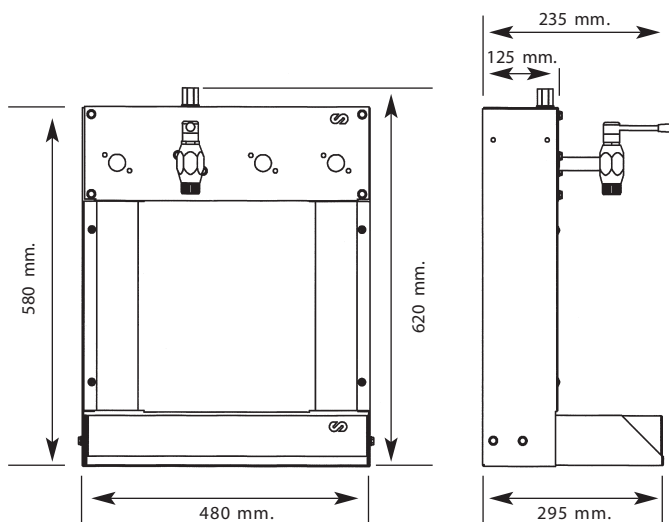


Fig. 5

DESCRIPTION

- Poste de distribution facile à installer et à utiliser comme solution alternative aux enrouleurs.
- Muni d'un robinet qui permet de contrôler la distribution de fluide distribué.
- Son design exclusif propose la possibilité d'installer jusqu'à 4 robinets avec ou sans compteur volumétrique.

INSTALLATION

Il est recommandé de suivre les instructions de montage qui vont suivre:

1. Installer le corps de la console (A) sur le mur à l'aide de vis \varnothing 8 mm maxi (non fournies) tel qu'il est indiqué sur la (voir figure 1).
2. Monter le reste de l'équipement en commençant par la partie frontale (B) ainsi que l'égouttoir (C) à l'aide de vis M6 (fournies) et le double fond frontal (D) à l'aide de vis filetage acier (voir figure 2).
3. Dès que le poste de distribution est monté, installer le ou les flexibles de distribution (voir figure 3).



ATTENTION:: In order to avoid leaks put sealer on all threaded unions.

Si vous désirez monter l'équipement en premier, il est préférable dans ce cas, de suivre les instructions à partir du point 2. Le poste de distribution est désormais prêt à l'usage.

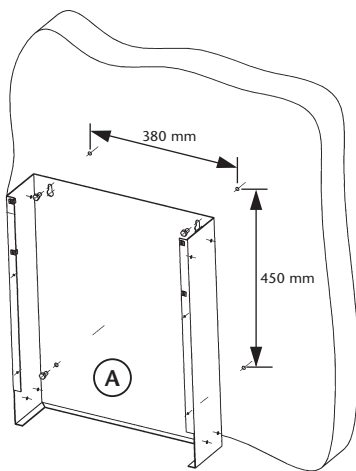


Fig. 1

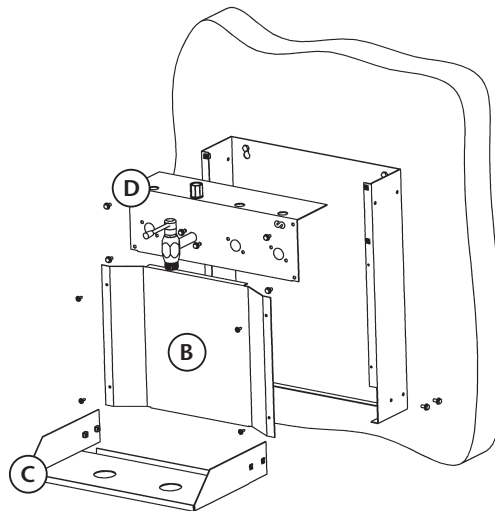


Fig. 2

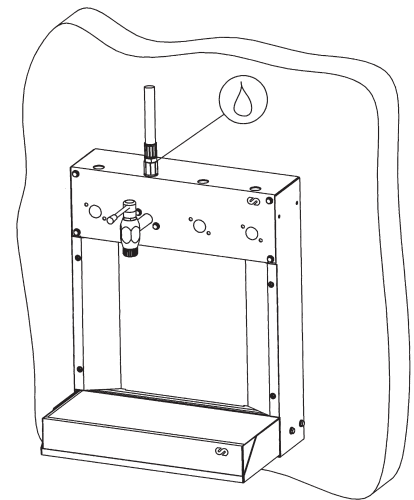


Fig. 3

DIMENSIONS

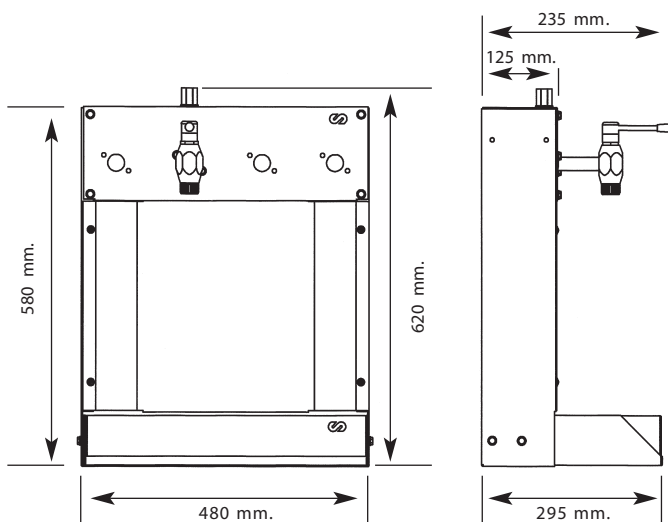


Fig. 5

BESCHREIBUNG

- Eine einfach zu montierende Öl-Bar, die dort zur Verwendung kommt, wo Schlauchaufroller nicht geeignet sind.
- Durch das Auslaufventil wird die abgegebene Menge kontrolliert.
- Die Ausführung erlaubt eine Installation von bis zu 4 Auslaufventilen mit oder ohne Durchlaufzähler.

INSTALLATION

Für eine problemlose Installation ist die Montage wie folgt vorzunehmen:

1. Den Körper (Bild 1, A) mit Schrauben von max. 8 mm Durchmesser (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Wand befestigen (Bild 1).
2. Mit den mitgelieferten M 6 - Schrauben wird die Frontpartie (Seite 3, Bild 3, B), danach das Abtropfgestell (Bild 2, C) befestigt und zuletzt die Frontabdeckung, mit den Stahlgewindeschrauben (Bild 2, D), montiert.
3. Sobald alles montiert ist, die entsprechenden Schläuche anschliessen (Bild 3).

! ACHTUNG:: Um undichte Stellen auszuschliessen, alle Gewinde abdichten.

Soll das Gerät zuerst zusammengebaut werden, dann der Instruktion ab Punkt 2 folgen.
Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

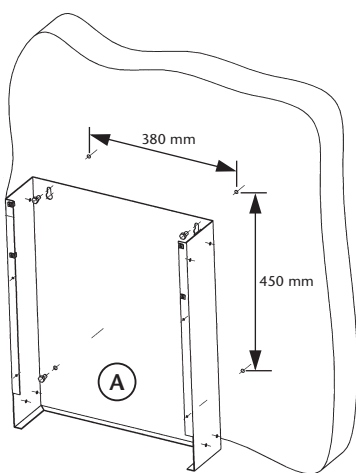


Fig. 1

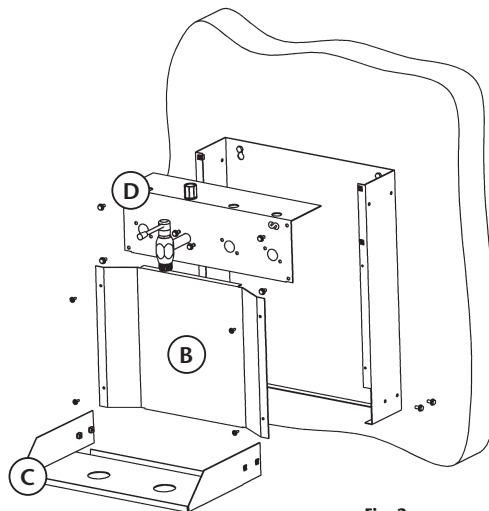


Fig. 2

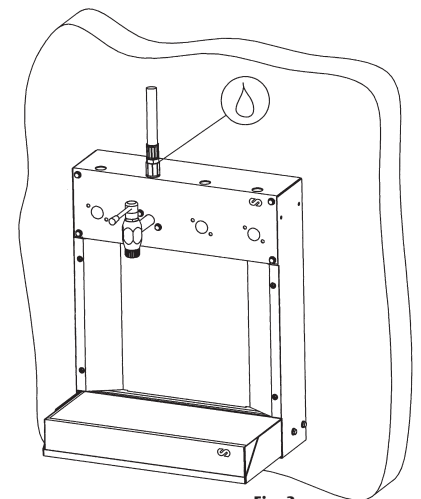


Fig. 3

ABMESSUNGEN

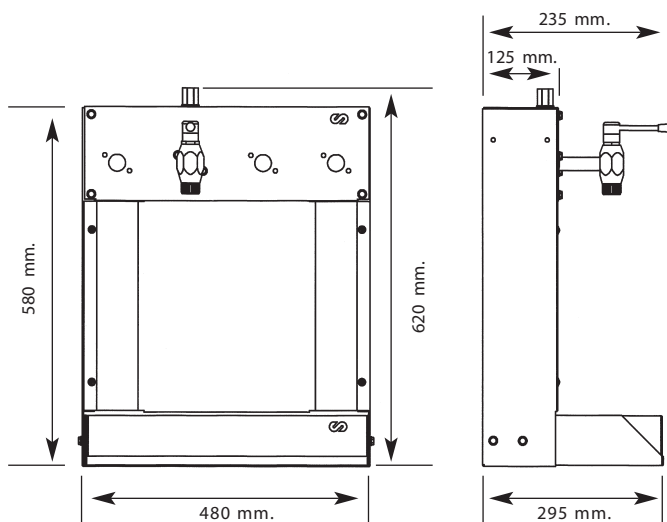


Fig. 5

DESCRIÇÃO

- Barra dispensadora de óleo de fácil instalação.
- Para ser usado quando os carretéis de mangueira são inadequados.
- A válvula de saída permite controlar a quantidade de líquido fornecido.
- Projeto modular, que permite a instalação de até 4 válvulas de saída com ou sem medidor volumétrico.

INSTALAÇÃO

Para facilitar a instalação, siga as etapas listadas abaixo:

1. Fixe o corpo (A) à parede utilizando no máx. 8 mm. Parafusos Ø (não fornecidos). (Ver Fig. 1).
2. Use os parafusos M6 fornecidos para montar a parte frontal (B) seguida da bandeja coletora (C). Por fim, coloque a tampa frontal (D) usando os parafusos de segurança. (Ver Fig. 2).
3. Uma vez montados, conecte as mangueiras correspondentes. (Ver Fig. 3).

! **CUIDADO:** Para evitar vazamentos coloque selador em todas as uniões roscadas.

Se desejar montar primeiro a unidade, siga as instruções a partir do passo 2.
A unidade agora pode ser usada.

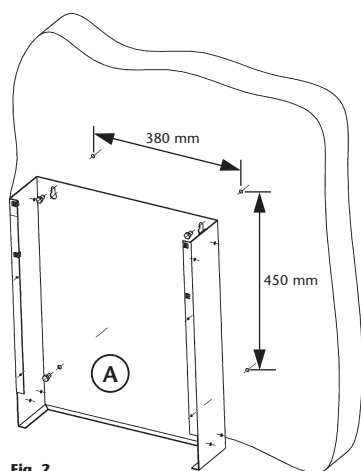


Fig. 2

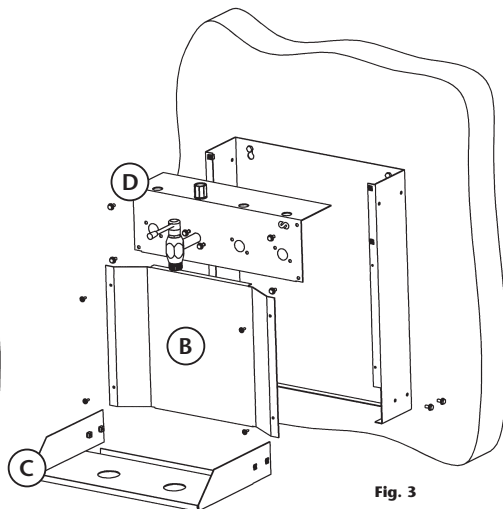


Fig. 3

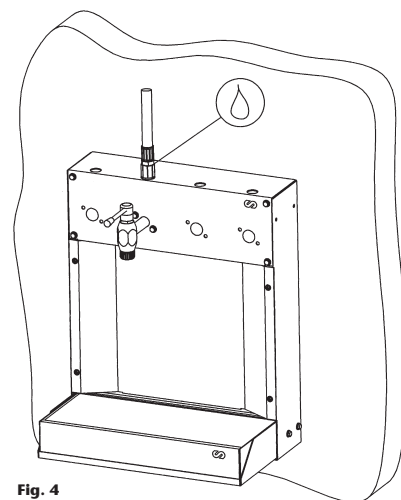


Fig. 4

DIMENSÕES

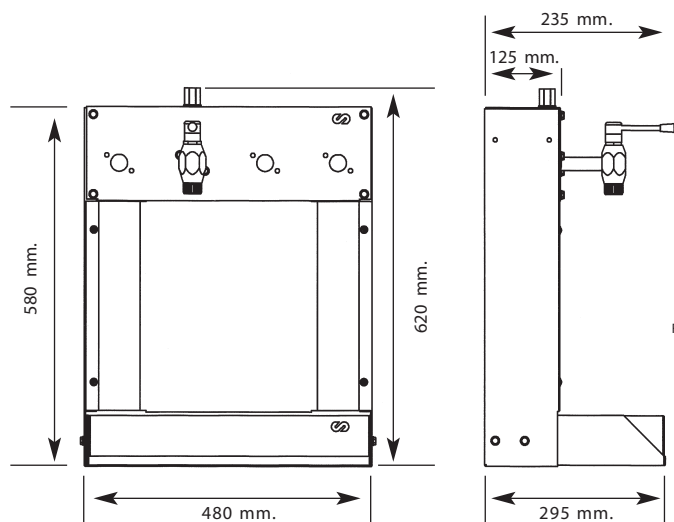


Fig. 5

ОПИСАНИЕ

- Простой в установке дозатор для использования в тех случаях, когда использование шланговых барабанов может быть непрактичным.
- Дозирующий клапан позволяет регулировать подачу дозируемой жидкости.
- Модульная конструкция позволяет устанавливать 4 комплекта дозирующих клапанов со счетчиком объема или без него.

УСТАНОВКА

Оборудование поставляется в разобранном виде и должно быть установлено в соответствии с приведенными ниже инструкциями:

1. Установите корпус консоли (A) на стену, используя винты максимум Ø. 8 мм. (не входят в комплект) в положении, показанном на (Рис. 1).
2. Смонтируйте остальную часть оборудования, начиная с передней части (B), бака (C), используя для них входящие в комплект винты М6, и передней металлической шторы (D), используя винты для листового металла (Рис. 2).
3. После того, как оборудование будет собрано, установите питающий шланг или шланги (Рис. 3).



ВНИМАНИЕ: Запечатывайте все резьбовые соединения установки подачи во избежание возможных протечек.

Если вы хотите сначала выполнить монтаж оборудования, следуйте инструкциям, начиная с пункта 2.

Оборудование уже в вашем распоряжении и готово к использованию.

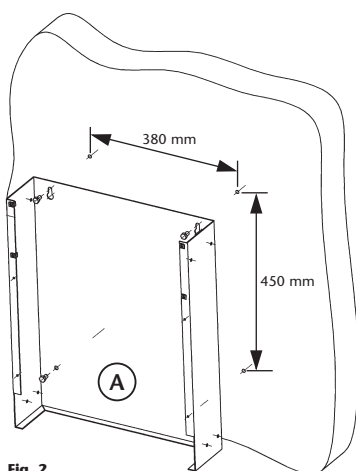


Fig. 2

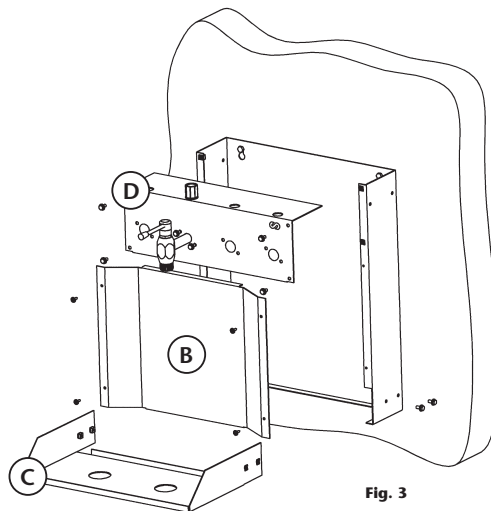


Fig. 3

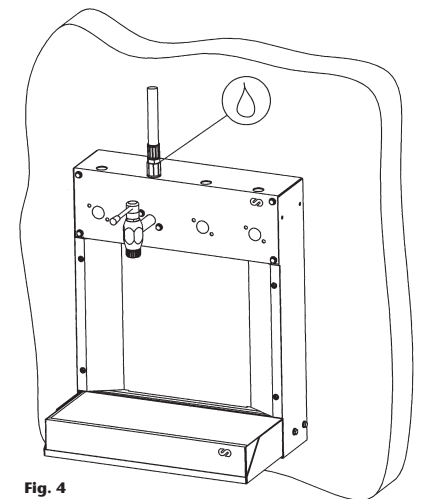


Fig. 4

РАЗМЕРОВ

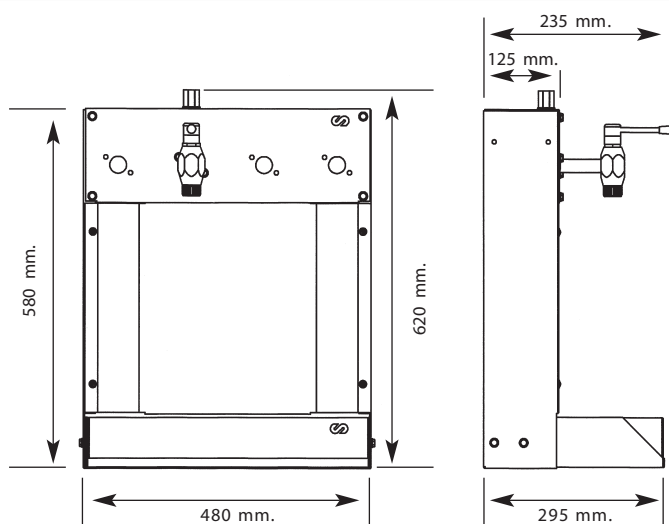
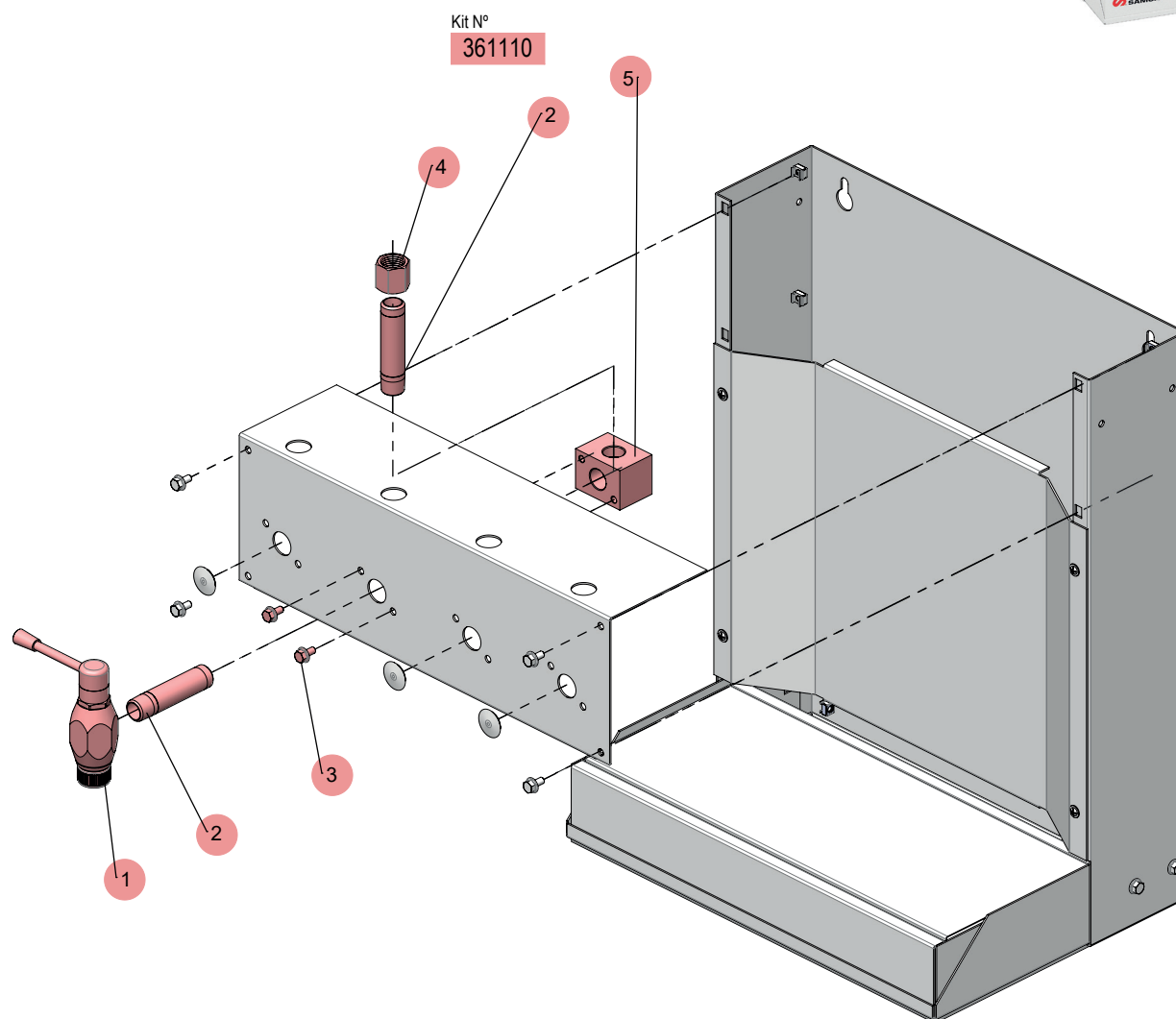


Fig. 5

BDA-A OIL BAR
BAR DISPENSADOR BDA-1
POSTE DE DISTRIBUTION FIXE TYPE BDA-1
ÖL-BAR BDA-1



KITS

Part #	Pos.	Description	Descripción	Description	Beschreibung	Info
361110	1, 2x(2), 3, 4, 5	Dispensing Valve Kit VDB-1	Kit Válvula Dispensadora VDB-1	Kit De Valve Distributrice VDB-1	Dosierventil Kit VDB-1	-

2024_03_08-13:21

RU**EAC****Сертификат соответствия:**

ЕАЭС N RU Д-ЕС.АБ58.В.02849/20, срок действия с 12.08.2020 по 11.08.2025, выдан органом по сертификации продукции «М-ФОНД»

«Агентство по экспертизе и испытаниям продукции»; Адрес 125167, Россия, г. Москва, ул. Викторенко, дом 16, стр. 1. Телефон: +74951501658, e-mail: info@mfond.org. Аттестат аккредитации №РА. RU.11АБ58 от 07.04.2016 года.

Дата производства указана на маркировке изделия

Транспортировка

Изделие должно транспортироваться в заводской упаковке для защиты от повреждений и влаги.

Хранение

Изделие должно храниться запакованным, в хорошо проветриваемом и сухом помещении.

Утилизация

Выполняйте национальные правила утилизации и переработки отслужившего оборудования, упаковки и принадлежностей.

2024_03_08-13:21



www.samoaindustrial.com

